

مؤقت

مجلس الأمن

السنة الثالثة والستون



الجلسة ٥٩٨٤

السبت، ٢٧ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨، الساعة ١٦/٠٠

نيويورك

الرئيس: السيد كافاندو (بور كينا فاسو)

الأعضاء:

الاتحاد الروسي السيد تشركن

إندونيسيا السيد نتاليغاوا

إيطاليا السيد مانتوفاني

بلجيكا السيد غرولس

بنما السيدة ياكومي

الجمهورية العربية الليبية السيد دباشي

جنوب أفريقيا السيد كومالو

الصين السيد ليو زغين

فرنسا السيد ريبير

فيت نام السيد هوانغ تشي ترونغ

كرواتيا السيد فيلوفيتش

كوستاريكا السيد فايسليدر

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية السير جون ساويرس

الولايات المتحدة الأمريكية السيد خليل زاد

جدول الأعمال

عدم الانتشار

يتضمن هذا المحضر نص الخطب الملقاة بالعربية والترجمة الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim

.Reporting Service, Room C-154A

08-52492 (A)



افتتحت الجلسة الساعة ١٦/٠٥.

أعطي الكلمة الآن لأعضاء المجلس الراغبين في الإدلاء ببيانات قبل التصويت.

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

عدم الانتشار

السيد نتاليغاوا (إندونيسيا) (تكلم بالانكليزية):
موقف إندونيسيا المبدئي حيال المسألة المعروضة على المجلس لم يتغير. أولاً، لا بد من إيجاد حل سلمي لأي مشكلة تتعلق بعدم الانتشار النووي.

ثانياً، يجب أن يسترشد أي حل بالحاجة إلى حماية سلامة الترتيبات المتعددة الأطراف، لا سيما معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية، التي تستند أساساً إلى ثلاثة أركان رئيسية، وهي عدم الانتشار، واستخدام الطاقة النووية في الأغراض السلمية، ونزع السلاح النووي.

ثالثاً، إن إندونيسيا تثق ثقة كاملة في مصداقية الوكالة الدولية للطاقة الذرية واستقلالها وفعاليتها بوصفها السلطة المختصة الوحيدة للتحقق من التزامات الدول الأعضاء فيما يتعلق بالضمانات.

ومشروع القرار هذا لا يفرض جزاءات إضافية على إيران. وإذا كان قد فعل، ما كان بمقدورنا أن نؤيده. ويؤكد مشروع القرار من جديد على البيانات والقرارات السابقة ويدعو إيران إلى الامتثال الكامل لالتزاماتها بموجب تلك القرارات.

مع ذلك، ينبغي عدم الاكتفاء بالتوقف عند هذا الحد. فمن حيث المبدأ، تولي إندونيسيا أكبر أهمية لإيجاد حل تفاوضي للمسألة. ونحن على يقين من أن المفاوضات والحوار يوفران الفرصة المثلى لإيجاد حل. ولذلك، يقدر وفدي إدماج تعديله الذي يعيد التأكيد على الالتزام بإيجاد حل تفاوضي للمسألة في إطار النهج ذي المسارين. فهذا النهج يجب أن ينطوي على نفس الأهداف المشتركة وألا يلغي

الرئيس (تكلم بالفرنسية): أود أن أبلغ المجلس بأني تلقيت رسالة من ممثل ألمانيا يطلب فيها دعوته إلى الاشتراك في النظر في البند المدرج في جدول أعمال المجلس. وجرى على الممارسة المتبعة أعزمت، بموافقة المجلس، دعوة ذلك الممثل إلى الاشتراك في النظر في البند بدون الحق في التصويت، وفقاً للأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

بناء على دعوة من الرئيس، شغل السيد هانز (ألمانيا) المقعد المخصص له في قاعة المجلس.

الرئيس (تكلم بالفرنسية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ويجتمع المجلس وفقاً للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

معروض على أعضاء المجلس الوثيقة S/2008/624، التي تتضمن نص مشروع قرار قدمه الاتحاد الروسي، ألمانيا، إيطاليا، بلجيكا، الصين، فرنسا، كرواتيا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية.

أفهم أن المجلس على استعداد للشروع في التصويت على مشروع القرار المعروض عليه. وما لم أسمع اعتراضاً، سأطرح مشروع القرار للتصويت عليه الآن.

لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

أحد المسارين الآخر. ويجب تعزيز تهيئة أجواء مؤاتية المؤيدون:
للمفاوضات.

الاتحاد الروسي، إندونيسيا، إيطاليا، بلجيكا، بنما،
بوركينافاسو، الجماهيرية العربية الليبية، جنوب
أفريقيا، الصين، فرنسا، فييت نام، كرواتيا،
كوستاريكا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى
وأيرلندا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية

الرئيس (تكلم بالفرنسية): نتيجة التصويت
١٥ صوتاً مؤيداً. اعتمد مشروع القرار بالإجماع بوصفه
القرار ١٨٣٥ (٢٠٠٨).

لا يوجد متكلمون آخرون في قائمتي. بذلك يكون
مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند
المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١٦/١٥.

وإندونيسيا ستعمل جاهدة على ضمان أن تكون
قرارات المجلس بمثابة قيمة مضافة، وأن توفر للمفاوضات
حوافز لا مثبطات. وفي رأينا، فإن مشروع القرار المعروض
علينا هو بالدرجة الأولى إعادة تأكيد على الوعد الجوهري
بالتفاوض كوسيلة لإيجاد حلول.

ولتلك الاعتبارات والأسباب، ستصوت إندونيسيا
لصالح مشروع القرار المعروض علينا اليوم.

الرئيس (تكلم بالفرنسية): يشرع المجلس الآن في
التصويت على مشروع القرار (A/2008/624) المعروض عليه.
أجري التصويت برفع الأيدي.